



# Le Petit Pavillon Bleu

Lettre de l'Association des Plaisanciers du Port de la Baule le Pouliguen  
Bureau du Port - Square du Général Masson - 44500 LA BAULE

N° 12 - MARS 2004

## Édito

Presqu'un an déjà que le nouveau conseil a pris ses fonctions. Le 9 avril prochain le bureau vous rendra compte de son action à l'occasion de l'Assemblée Générale annuelle, nous souhaitons vous y retrouver nombreux pour nous faire part de vos remarques et prendre note de vos suggestions.

Certains des problèmes existants en 2003 ont trouvé une solution ou un commencement d'exécution, d'autres sont toujours en discussion avec les autorités portuaires.

Tous nos efforts, comme ceux de nos ainés continuent à tendre vers l'amélioration de la qualité de vie des plaisanciers et cette année vous tient régulièrement informés des décisions relatives à la vie du port et à la mise en conformité des 3 bassins vis à vis de la réglementation européenne.

Sachez que notre action vise en permanence à satisfaire les objectifs de défense de vos intérêts et l'animation de la saison estivale

Le Bureau

## Le Mot de l'assureur

ASC vous propose :

- La Valeur Agrée : Avaries et Vols partiels SANS VÉTUSTÉ : Meilleure Indemnisation.  
- Un service personnalisé près de chez vous, du devis au sinistre...

Plus de 80 chantiers professionnels nous font confiance : Faites comme eux...

Exemple de proposition :

Bateau neuf, valeur 30 000 €, Valeur agrée 3 ans. Prime annuelle : 315 € T.T.C.  
Bateau neuf, valeur 110 000 €, Valeur agrée 5 ans. Prime annuelle : 730 € T.T.C.

## Convocation pour l'Assemblée Générale Ordinaire de l'A.P.P.B.P.

Vous êtes cordialement invités à participer à l'Assemblée Générale Ordinaire 2004 qui se tiendra :

- le Vendredi 9 avril 2004 à 19 heures Salle du Foyer des Anciens - place Jean Moulin (derrière l'église) Le Pouliguen -

Nous vous rappelons que tout membre actif, présent ou représenté a droit de voter, pourvu qu'il soit à jour de ses cotisations. La cotisation 2004 de 18 Euros pourra être réglée à l'entrée de la salle de réunion, si vous ne l'avez pas déjà adressée à l'APPBP au bureau du port. Si vous ne pouvez être présent le 9 avril, merci de bien vouloir donner pouvoir à une personne de votre choix en utilisant le pouvoir page 2 ou sur papier libre en reprenant ses termes.

Ordre du Jour : • Rapport moral du président J. Sauvaget

- Rapport d'activités du secrétaire Général J-P. Maunce
- Rapport du trésorier J.P. Durand

• Questions Diverses

• Elections au Conseil d'administration de l'APPBP.

Cette année il y a 6 membres sortants à remplacer ou réélire : Ariel Rieupeyroux, Yves Bernard, J-Paul Durand, Fernand Lefébvre, Alain Thomazeau, J-Claude Vauzelle. Notre Conseil d'administration est composé de 15 membres actifs, pourquoi ne pas en faire parti ? Merci de faire acte de candidature en adressant un simple courrier à notre président Jean Sauvaget au Bureau du Port.



L'assureur de la plaisance.

Nos tarifs en ligne : [ASC.FR](http://ASC.FR)

**ASC**

Partenaire de l'A.P.P.B.P.

Des garanties sans vétusté.

Le Pack sérénité.

# Choisissez le BON CAP ! L'IMPRIMERIE LE PAPE

Latitude 47° 17' 30" N Longitude 2° 31' 00" W

TÉL. 02 40 23 04 22 - FAX. 02 40 23 08 67 - E-mail : imprimerielepape@wanadoo.fr

## Astreintes et Techniques

### 1<sup>er</sup> BASSIN.

**Cale de carénage :** C'est bien "F.R. environnement" qui va assurer la maîtrise d'œuvre de la nouvelle cale du manège. C'est une entreprise spécialisée dans l'environnement portuaire et la récupération des déchets et qui a déjà réalisé ce type de cale à Douarnenez.

L'organisation de ces travaux se fait dans le cadre des marchés publics, actuellement la commande est passée à F.R. Environnement et nous sommes dans la phase "Choix des candidats".

Les travaux ne commenceront pas avant début avril 2004, or pour nous, la pleine période de carénage dure de pâques à juin, aussi, si dans le planning des travaux l'immobilisation de la cale est supérieure à une semaine, nous envisageons de demander le report des travaux après la saison.

**Brise clapot :** Le gestionnaire du port n'envisage rien actuellement, pourtant cela remue bien fort à marée montante par vent de secteur sud dans l'entrée du port.

### 2<sup>ème</sup> BASSIN. (entre les 2 ponts)

**Cale des Salinières :** pas de nouveau, elle restera comme elle est.

**Ponton 3,** (parallèle au quai du côté capitainerie et équipe de vieux catways.) Le projet de réaménagement et remise en état, annoncé pour la saison 2004 est reporté après les travaux de la cale du manège.

### 3<sup>ème</sup> BASSIN.

Une étude a été réalisée sur la tenue du terre plein et sur l'état des pales planches et des tirants. Nous avons cru comprendre que des travaux seront nécessaires. Courant avril 2004 débutera la phase d'étude (3 à 6 mois) et les travaux pourront démarrer ensuite, ce qui reporte la viabilisation de ce terre plein au printemps 2005.

Il sera organisé en pôle multi-fonctions :

- Parking Camping-cars
- Stationnement des cars
- Zone portuaire :    - Carénage et grutage
- Cale (moins pentue)

et pourra également être utilisé en partie lors des manifestations Hippiques.

### QUAI RAGEOT DE LA TOUCHÉ.

C'est beau, il n'y a plus qu'à aller voir, les travaux seront bientôt terminés. De par leur éclairage plus intense, les lampadaires en forme de crayons lumineux installés sur la nouvelle plate-forme participent à la sécurité de nos bateaux.

Nous attendons les premiers portillons à l'entrée des descentes sur tout le 1<sup>er</sup> bassin.

**TRI SÉLECTIF** ; entre les pontons G et F, il va y avoir une plate forme avec 3 poubelles sélectives enterrées, exactement comme sur le côté ouest du marché de la Baule, seules les bornes réceptrices apparaissent, les cuves sont dans le sol, il y en aura une pour le Verre, une pour les Journaux, revues et cartons et la troisième pour les déchets plastiques, sacs et emballages. Pour les déchets ménagers il reste les poubelles actuelles en tête des pontons.

A la capitainerie, vous disposez d'un guide des déchets.

### CÔTÉ POULIGUEN.

Quai du Cdt L'Herminier : après les travaux d'adduction d'eau, le revêtement routier sera refait en dehors de la saison estivale.

## Envasement

### Problème récurrent : l'envasement permanent du port !!!

Les prochains travaux de dragage des 3 bassins sont prévus du 15 octobre 2004 au 15 avril 2005. Compte tenu du niveau déjà atteint par l'envasement, on peut s'interroger sur les techniques actuellement employées. Nous avons fait part de nos préoccupations à Monsieur DULON, directeur des ports, qui est conscient de l'importance du problème et qui nous a assuré que l'option Clapage n'est pas complètement écartée, mais qu'un éventuel appel d'offres n'obtiendrait pas forcément de soumissions, le nombre d'entreprises susceptibles d'utiliser ce procédé étant très limité. Affaire à suivre ...

Une question demeure d'actualité : les cotes indispensables seront-elles maintenues.

Pour info : le maître d'œuvre du dragage sera le Service Maritime et de Navigation de St. NAZARE.

## Le truc du Pêcheur

### Comment ne plus perdre son rapala

C'est certainement le rêve de nombreux pêcheurs à la traîne. Rappelons quelques règles : Une canne relativement courte (2 à 3 mètres), un moulinet garni de nylon de 28/100 à 40/100 maximum et votre leurre favori armé de terribles hameçons triples reliés au poisson nageur par des anneaux brisés bien solides.

En remplaçant ces anneaux brisés solides par du petit fil de cuivre genre fil de téléphone ; si la ligne est "accrochée", seul l'hameçon triple restera au fond. Attention, il est bon de faire des tests de résistance avant.

Merci au Magasin Thalapêche, 7, rue de l'église, le spécialiste du Pouliguen, de nous avoir donné ce "Truc du pêcheur".

## L'avis des lecteurs

Il nous est agréable de recevoir vos commentaires sur le Petit Pavillon Bleu.

Jeannette nous a félicité pour notre "recette de maquereaux marinés" qu'elle a découverte dans le n° 11 par hasard ; (elle ignorait que notre PPB pensait aussi à ces dames) son pêcheur de mari ne lui avait jamais proposé de lire le Petit Pavillon Bleu.

Pour info, nous avons encore quelques recettes de maquereaux à vous proposer avant de vous suggérer de cuisiner le Bar..

APPBP\*

Pouvoir A.G. 2004

Je soussigné :

Membre de l'APPBP, à jour de mes cotisations,

donne pouvoir à :

pour me représenter et prendre toutes décisions de vote durant l'assemblée générale de l'association qui se déroulera le 9 avril 2004 au Pouliguen.

Fait à : \_\_\_\_\_ Le : \_\_\_\_\_ 2004 Signature : \_\_\_\_\_

*Si vous ne pouvez être présent pour l'A.G., veuillez recopier et nous retourner ce bon avant le 9 avril 2004.*



## La bourse des équipiers et des bateaux

Le projet d'aller aux Scilly l'été prochain, avec des membres du club de Locmiquélic prend forme, il est prévu pour la 2<sup>e</sup> quinzaine de juillet. J.P. MAURICE et son voilier de 9,55m, (tél. 06 03 50 04 73) recherchent un équipier confirmé pour cette croisière.

Dominique SICARD (tél 06 24 16 08 47) recherche un embarquement sur un voilier, été comme hiver, il a participé à 3 convoies vers la Corogne, l'Angleterre et les Canaries-Cap vert.

Christian BLANCHET (06 03 35 51 24) de VANVES cherche des embarquements de quelques jours ou à la journée pendant la période des vacances d'été.

M. SALEMBIEN (06 75 03 63 27 et 06 07 24 04 69) recherche un équipier aimant le voilier pour des sorties en mer pendant la saison d'été.

## Les Infos en Direct...!!!

A gauche et à droite de l'entrée de la Capitainerie, les tableaux d'affichage de l'APPBP vous tiennent au courant des derniers événements.

- Affichage du dernier "Petit Pavillon Bleu"
- Affichage des dernières coupures de la Presse locale ("L'Echo de la Presqu'île - Presse Océan - Ouest France") nous concernant.
- La Bourse des équipiers.
- La météo marine.
- Les règlements du port.
- Infos diverses.

## SARL SALLÉ Frères

Charcuterie de Campagne



FABRICATION MAISON ARTISANALE

Spécialités : Boudin blanc, Jambon blanc,  
Rillettes, Pâté à l'ancienne,  
Petit Salé chaud, Jambonneau chaud

Marchés de La Baule, Le Pouliguen, Le Croisic

Elles reviennent... sur la promenade...

## Les Brèves

venez direct  
venez déballer  
dimanche 16 mai 2004

## Les Puces Nautiques



### 1 – MANIFESTATIONS NAUTIQUES LOCALES.

#### a – Les Puces Nautiques.

Ils reviennent le Dimanche 16 mai 2004 de 8 h. à 19 h. sur la promenade.

Nouveauté 2004 : vente bateaux d'occasion sur remorque, annexes, dériveurs, canoë-kayaks, jet-skis, planches à voiles, etc...

Pour exposer, contacter Ariel au : 02 51 73 41 12 ou 06 86 83 74 66.

b – Du 16 au 20 mai : Le Yachting club de la Baule organise une Régate La Baule – Brest – La Baule réservée aux croiseurs habitables de 9 à 16 m.

c – Du 21 au 23 mai : Le père Arnaud de Guibert (tél. 02 40 42 17 81) organise un Week End Spirituel à Hoëdic. Au programme : navigation, soirée godaille festive, réflexion sur la foi chrétienne et découverte de l'île. Participation 30 euros.

d – Du 08 au 12 juin : Derby Dragons organisé par le Yachting club de La Baule.

## Boucherie, Volailles, Plats cuisinés



**SARL SALLÉ**  
**Père & Fils**

Sous les Halles  
du Pouliguen et du Croisic

## Les Brèves (suite)

e – Les 19 et 20 juin : 21<sup>e</sup> croisière Pen bron – Arzal – Pen bron. 200 handicapés auront l'occasion de partager 2 jours de navigation et de rencontre avec nous et nos bateaux ainsi qu'une soirée festive le 19 à Arzal.

Bravo et merci Docteur MOUTET de nous permettre d'y participer avec notre bateau.

(Centre Marin de Pen bron tél. 02 40 62 75 00)

f – du 1<sup>er</sup> au 3 juillet : Les Voiles d'amour organisées par l'association «Babar autour du monde», sous l'égide du Conseil Général. Soit le 1<sup>er</sup> : arrivée des voiliers dont Babar, Renard, Martroger et Dalmade entre autres vieux gréements ; le 2<sup>e</sup> sortie en pleine mer à la marée du matin et échouage à marée basse sur la plage du Pouliguen ; le 3<sup>e</sup> : départ pour Le Croisic.

g – du 25 au 29 juillet : Voiles de légendes dans le port La Baule-Le Pouliguen.

2 – Depuis le naufrage du Spirit of Bornagain en juillet 2003, le clapot peut entrer sans frein dans l'avant port et parfois secoue bien les bateaux des premiers pontons ; sur le C un voilier Aquila qui avait pour hiverner accroché sa bôme directement à un chandelier a vu ce dernier arraché lors des coups de vents de SW de fin janvier.

Un bruit de ponton nous apprend que le propriétaire de Spirit of Bornagain serait en train de chercher un bateau du même genre pour le remplacer et..... servir de brise clapot ?

3 – CARÉNAGE. La "Loi sur l'eau de 1992" dit : Dès lors que le port ou un chantier situé sur le port est équipé d'une zone de "carénage propre" permettant la récupération des résidus de peinture toxique, les plaisanciers sont dans l'obligation de l'utiliser.

Donc, s'il n'y en a pas, on carène comme avant !!!

4 – L'AFFICHAGE DE LA MÉTÉO ET LE RELEVAGE DES POUBELLES près des pontons vont de paire et commencent avec les vacances de Pâques : tous les jours pendant les vacances de pâques et d'été, et, les Week-end, jours fériés et ponts entre les vacances scolaires.

5 – Nous avons rencontré de la part des municipalités de La BAULE et du POULIGUEN une forte volonté de valoriser le port.

A la demande de la municipalité du Pouliguen le SIVU planche sur les projets de plusieurs aménagements,

La promenade : Amélioration de l'éclairage et des bancs.

Aménagement paysager du trottoir côté port du quai du Cdt l'Herminier (entre les 2 ponts).

Renforcement du quai Jules Sandeau en pierres jusqu'au pont (comme cela a été fait le long de la promenade).

6 – L'UNAN. (Union Nationale des Associations de Navigateurs) nous a invité à assister à ses Assemblées Générales à VANNES le 6 mars 2004, en présence de M. Gérard D'ABBOVILLE. Compte-rendu lors de notre Assemblée Générale du 9 avril 2004.

7 – ASSEMBLÉE GÉNÉRALE. Attention, la salle du foyer des Anciens où, traditionnellement a lieu notre Assemblée générale ne sera pas libre le Samedi de Pâques. L'Assemblée Générale 2004 aura donc lieu, toujours au même endroit, mais le Vendredi 9 Avril 2004 à 19 h.

APPBP\*

Bulletin d'adhésion 2004

Je désire adhérer à l'APPBP,



NOM :  
(lettres en majuscules)

Prénom :

Adr. sse :

Ponton :

Code postal :

Ville :

Téléphone :

Portable :

Fax :

Bulletin à retourner avec votre règlement de 18 € (cotisation annuelle). \*Association des Plaisanciers du Port de La Baule Le Pouliguen

Bureau du Port - Square du Général Masson - 44500 LA BAULE

## Courrier BETA MARINE/MECATLANTIC

Nous avons le plaisir de vous annoncer que c'est un de nos moteurs qui a été choisi pour équiper le bateau de votre port. Il s'agit d'un moteur Diesel In-board BETA MARINE BV3303 de 75 cv. C'est SOS ATLANTIC qui a la charge de l'installer sur le Bateau.

Merci de la confiance que nous accordent les gestionnaires de votre port.  
Thierry BENETEAU  
Responsable Commercial.



## Le Moment gourmand

Cette fois encore nous vous proposons une recette pour accomoder les maquereaux.

Nelly nous propose cette fois sa recette de "Maquereaux au Cidre".

Ingrediénts : - 1 gros maquereau pour 2 personnes

- 2 échalotes hachées.
- 1 cuillère à soupe de persil haché.
- 1 grand verre de cidre sec ou brut.
- 10 centilitres de crème.
- Sel, poivre, beurre.

Préparation :

- Faire des filets.
- Beurrer un plat allant au four.
- Mettre le persil, l'échalote et le maquereau.
- Assaisonner et mouiller avec le cidre.
- Mettre au four 20 à 30 minutes (suivant grosseur).
- Rajouter la crème 5 minutes avant la fin de la cuisson.

Bon appétit.

N.B.

## En Direct de la capitainerie

### Quelques rappels utiles avant la saison estivale !

En vue de faciliter l'accueil durant la saison estivale nous vous recommandons de signaler vos absences du ponton (cf. règlement du port).

Nous vous rappelons également :

- Que de la glace en bouteille est en vente à la capitainerie.
- Qu'une charrette est à votre disposition pour transborder votre matériel lourd ou encombrant (armement, provisions, etc....)
- Que des réceptacles sont prévus dans l'arrière port après le 2<sup>e</sup> pont près du hangar technique pour recevoir vos huiles usagées, vos batteries ou vos filtres à gas-oil.
- Qu'il existe enfin un bac de récupération "Verres" auprès de la Capitainerie.
- Le stationnement sur l'emplacement marqué "réservé aux activités portuaires," au niveau de la cale de carénage, dans l'avant port côté Pouliguen, n'est autorisé que muni d'une pancarte délivrée par la Capitainerie, après réservation et mise en évidence à l'intérieur du véhicule.
- A votre bon cœur, un tronc de la SNSM est à votre disposition à la capitainerie.

Merci de votre compréhension et bonne saison à tous.

## Les numéros utiles

Gendarmerie	02 40 61 24 02
Brigade des Recherches	02 40 22 95 06
Affaires Maritimes St-Nazaire	02 40 22 95 03
CROSSA ETEL	02 97 55 35 35 par VHF Canal 16
Sémaphore CHEMOULIN	02 40 91 99 00
DOUANE Montoir	02 40 45 88 78
Capitainerie	02 40 11 97 97 Fax 02 40 11 97 98

# BETA MARINE

Diesels marins  
Groupes électrogènes



## A.M.B.

Ateliers Maritimes Baulois

JEANNEAU - YAMAHA

Route de Guérande

44510 LE POULIGUEN

Tél 02 40 15 16 16

Fax 02 40 15 16 11

e-mail : contact@amb-yachting.com

www.amb-yachting.com



## NANY PLAISANCE



LENIPHEN - 44350 GUÉRANDE

Tél. 02 40 42 30 60

Fax 02 40 62 30 84

## 4 PROFESSIONNELS A VOTRE PORTE

ENTRETIEN MÉCANIQUE,  
GRUTAGES, SORTIES D'EAU,  
CARENAGE, ANTIFOULING, RÉPARATIONS,  
VENTE DE BATEAUX NEUFS ET OCCASIONS,  
LOCATION D'EMPLACEMENTS,  
TRAVAUX POLYESTER,  
CONSTRUCTION CP. EPOXY, ETC....

# P H M



2, rue du Pré Malenpogne

44510 LE POULIGUEN

Tél. & Fax 02 40 15 06 06

E-mail : phmyachting@aol.com

3M Marine X International



# SOS ATLANTIC

ENTRETIEN - GARDIENNAGE  
CARENAGE - GRUTAGE

2, rue du Pré Malenpogne

44510 LE POULIGUEN

Tél. 02 40 42 33 29

Fax 02 40 42 82 28

<http://sosatlantic.france.com>

e-mail : sos atlant@aol.com

MERCURY VOLVO PENTA SCIGOL

## Calendrier 2004 (prévisionnel)

Vendredi 9 Avril 2004 à 19 h Assemblée Générale  
Salle du Foyer des Anciens

Samedi 17 Juillet 2004 19 h 30 Soirée Découverte.  
L'électronique à bord,  
(Scandeur - Pilot - GPS - Traceur - Radar)

Dimanche 25 Juillet 2004 Démonstration par la S.N.S.M.  
Lancer du canot de Sauvetage.  
L'emploi des Feux à mains.

Samedi 7 Août 2004 19 h 30 Soirée Découverte.  
La conduite du bateau.  
La réglementation.

Samedi 21 Août 2004 17 h Réunion de fin de saison.  
Villa Mortureux

Jeudi 23 Septembre 2004 19 h 30 Soirée Découverte.  
L'hivernage du bateau.

## Puissance de 10 cv à 75 cv

Etude de motorisation  
Devis et documentation sur demande

# BETA MARINE

FRANCE Tél. 02 51 80 69 92 - Fax 02 51 80 60 71

i.perennes@mecatlantic.fr